

|  |                          |  |                                  |
|--|--------------------------|--|----------------------------------|
| Art des Fahrzeuges<br>Landw. Traktor   | Fabrikmarke<br>O U R A L | Typ<br>T 4 0 A   | Typenschein-Nummer<br>CH 4607 02 |
| ERKENNUNGSMERKMALE "OURAL" vorn auf Kühlergitter. - "T 40 A" auf Hersteller-Plakette.<br>hinten über Stecknagel der Anhängerkupplung und vor Fahrgestell-Nr.   |                          |  |                                  |
| Fahrgestellnummer eingeschlagen links, vorn auf Längsträger sowie auf Hersteller-Plakette<br>Motorkennzeichen eingeschlagen "37 M" auf angenieteteter Plakette links unter 3. Zylinder<br>Hersteller Lipetski tractornyi zavod (UdSSR) Importeur Paul HENRIOD S.a.r.l., ECHALLENS / VD |                          |  |                                  |
| FAHRGESTELL Anz. Achsen <u>2</u> Anz. Räder <u>4</u> Antrieb <u>auf alle Räder</u>   |                          | MOTOR Bauart <u>Reihe</u> Takte <u>4</u>                           |                                  |
| Lenkung <u>Mitte</u> Lenkhilfe <u>hydraulisch</u>  |                          | Marke <u>-</u> Treibstoff <u>D</u>                                 |                                  |
| Betriebsbremse <u>Mech. Bandbremse m. Fusspedal a. HR + Einzelrad-</u>   |                          | Typ <u>37 M</u>  |                                  |
| Hilfsbremse <u>Mech. Bandbremse</u> <u>bremse</u>  |                          | Lage <u>vorn</u> Anz. Zyl. <u>4</u>                                |                                  |
| Stellbremse <u>auf Hinterräder</u> Anhängerbr. <u>-</u>  |                          | Bohrung <u>105</u> Hub <u>120</u>                                  |                                  |
| Getriebeart <u>Mechanisch</u> Anz. Gänge <u>2 x 7</u>  |                          | Hubraum <u>4157</u> cm <sup>3</sup> Steuer-PS <u>21,17</u>         |                                  |
| Diff. Sperre <u>vorhanden</u> Zughaken <u>Stecknagel</u> Höchstgeschwind. <u>+</u> km/h  |                          | Leist.-PS <u>47</u> (SAE) bei <u>1600</u> U/min                    |                                  |
| KAROSSERIEFORM <u>-</u> Anz. Türen <u>-</u>  |                          | Kühlung <u>Luft</u>  |                                  |
| <u>-</u> Schiebedach <u>-</u>  |                          | Lärm <u>84</u> dB (A) bei <u>1750</u> U/min                        |                                  |
| Anz. Plätze : TOTAL <u>1</u> ; vorn <u>-</u> ; Mitte <u>1</u> ; hinten <u>-</u> ; Stehplätze <u>-</u>  |                          | Lärmdämpfung <u>*</u> <u>1</u> Topf                                |                                  |
| ABMESSUNGEN Spurweite V <u>1400</u> H <u>1350</u> ** )<br>Spurkreis L <u>10,9</u> R <u>11,15</u> ** )  |                          | GEWICHTE <u>Vorn</u> <u>Mitte</u> <u>Hinten</u> <u>TOTAL</u>       |                                  |
| Achsabstand <u>2150</u> / ( <u>   </u> / <u>   </u> / <u>   </u> )   |                          | Leergewicht <u>1050</u> <u>   </u> <u>1630</u> <u>2680</u>         |                                  |
| <u>Aussenabmessungen</u> <u>Innenabmessungen</u>   |                          | Nutzlast <u>   </u> <u>   </u> <u>   </u> <u>   </u>               |                                  |
| Länge <u>3700</u> <u>   </u>   |                          | Gesamtgewicht <u>1050</u> <u>   </u> <u>1630</u> <u>2680</u>       |                                  |
| Breite <u>1750</u> <u>   </u>  |                          | Fabrik-Garantie <u>   </u> <u>   </u> <u>   </u> <u>2784</u>       |                                  |
| Höhe <u>1800</u> <u>   </u>  |                          | Reifen-Dimens. <u>210-508(8x20)</u> <u>12.4/11-38</u> <u>6 Ply</u> |                                  |
| Ueberhang V <u>   </u> <u>   </u>  |                          | Tragkraft p. Achse <u>1700 (2,5)</u> <u>2780 (1,5)</u> <u>   </u>  |                                  |
| H <u>1100</u> <u>   </u>   |                          | Gesamtzuggewicht <u>   </u> <u>   </u> <u>   </u> <u>   </u>       |                                  |
| S <u>   </u> <u>   </u>  |                          | Fabrikgar. max. <u>   </u> <u>   </u> <u>   </u> <u>   </u> kg     |                                  |

AUSRÜSTUNGElektr. Anlage 12 V

Fernlicht 2/ FER oder HELLA Lichtlupe -  
 Abblendlicht Duplo Standlicht 2/ kombiniert  
 Markierlicht - Nebellampen -  
 Warnvorrichtung 1/ elektrisch (1 Ton) Lautstärke 84 (dB) A  
 Scheibenwischer - Waschanlage -  
 Schlusslicht 2/ kombiniert Rückstrahler 2/ sep. rot Ø 75 mm  
 Stoplicht 2/ kombiniert Rückfahrlampen -  
 Kontroll-Nr.-Bel. - Schildform Hochformat/Langformat  
 Rückspiegel - Geschw.-Messer -  
 Richtungsblinker 4/ mit Kontrolllampe  
 Vorn weiss, komb. seidl. - hinten orange  
 Warnblinkanlage - Arbeitslampen 2/ BEPX m. Kontroll.  
 Zusätzliche Lichter -

ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS

Art des Fahrzeuges Landw. Traktor  
 Marke & Typ O U R A L T 4 0 A  
 Fahrgestell-Nr. (nach Fahrzeug) -  
 Typenschein-Nummer CH 4607 02  
 Karosserieform (nach Fahrzeug) -  
 Farbe - (nach Fahrzeug) -  
 Plätze : Total 1  
 Leergewicht 2680 Treibstoff D  
 PS 21,17  
 Nutzlast -- Hubraum 4157  
 Gesamtgew. 2680 Anhängelast -  
 Gew. des Zuges -

BEMERKUNGEN, AENDERUNGEN und AUFLAGEN : Fahrgestell-Nr. des geprüften Fahrzeugs : 131998

- +) Höchstgeschwindigkeit : Bei der Einzelabnahme zu kontrollieren und plombieren.  
Plombierung : 2 Plomben, 1 an Vollgasanschlagschraube & 1 an Gasbegrenzer im 7. Gang
- \*) Lärmdämpfung : 1 Topf 380 x Ø 120 mm, Austritt seitlich links oder  
 1 Topf 135 x Ø 100 mm, Austritt nach oben.
- \*\*\*) Spurweite : regulierbar vorn und hinten von 1200 - 1800 mm. - Spurweite und Spurbereich sind bei der Einzelabnahme zu kontrollieren.

Diese Karte ersetzt TS CH 4607 02 vom 12.7.68

Lärmdämpfung

Ort und Datum der Prüfung

Lausanne, 12.7.68 / 21.5.1969

Die Prüfungskommission